

КАТАЛОГ ВИБІРКОВИХ ДИСЦИПЛІН ЦИКЛУ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ
на 2020/2021 н. р.
кафедри германської філології

Кафедра, яка пропонує дисципліну	Викладач, який буде викладати дисципліну		Назва загальної компетентності, на розвиток якої спрямована дисципліна	Результати навчання	Методи викладання, які пропонуються (лекції, практики, командна робота, семінар, проектна робота, проблемні заняття тощо)	Рівень освіти, для якого пропонується дисципліна	Перелік галузей знань / спеціальність, для яких пропонується дисципліна	Максимальна кількість студентів, які можуть записатися на дисципліну *	Вхідні вимоги до студентів, які хочуть обрати дисципліну / до аудиторії
	Лекції	Семінарські та практичні заняття, лабораторні роботи							

БЛОК ДИСЦИПЛІН ІНШОМОВНОЇ ПІДГОТОВКИ

Англійська мова: мовні тести

Кафедра германської філології	–	Овсянко О. Л. Черник М. В.	Здатність спілкуватися другою мовою.	Оволодіння методикою виконання тестових завдань при складанні єдиного вступного іспиту з англійської мови до магістратури та міжнародних тестів; уміння визначати структуру тексту й розпізнавати логічні зв'язки між його частинами; здатність правильно вживати лексичні одиниці та граматичні структури.	Лабораторні заняття. Інтерактивні заняття. Командна робота.	Бакалавр	Для всіх галузей знань та спеціальностей	42	Вхідні вимоги відсутні
-------------------------------	---	-------------------------------	--------------------------------------	---	---	----------	--	----	------------------------

Переклад дипломатичного протоколу та етикет

Кафедра германської філології	Черник М.В. Овсянко О.Л.	Черник М.В. Овсянко О.Л.	Здатність працювати у міжнародному середовищі	Здатність визначати тактики й потенціал спілкування з експертами з інших галузей, оптимізувати управління інформацією; планувати роботу в міжнародному середовищі та застосовувати англійську мову для зазначених цілей	Лекції, лабораторні заняття	Для всього контингенту	Для всіх галузей знань та спеціальностей	42	Базові знання англійської мови
-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	---	---	-----------------------------	------------------------	--	----	--------------------------------

Додаток 2

КАТАЛОГ ВИБІРКОВИХ ДИСЦИПЛІН ЦИКЛУ ПРОФЕСІЙНОЇ ТА ПРАКТИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ЗА СПЕЦІАЛЬНІСТЮ 035 Філологія на 2020/2021 н.р.

Кафедра, яка пропонує дисципліну	Викладач, який буде викладати дисципліну		Назва загальної компетентності, на розвиток якої	Результати навчання	Методи викладання, які пропонуються (лекції, практики,	Рівень освіти, для якого пропонується	Перелік галузей знань / спеціальність, для яких	Максимальна кількість студентів, які можуть за-	Вхідні вимоги до студентів, які хочуть	Обмеження щодо семестру вивчення
	Лекції	Семінарські та практичні заняття,								

		лабораторні роботи	спрямована дисципліна		командна робота, семінар, проектна робота, проблемні заняття тощо)	дисципліна	пропонується дисципліна	писатися на дисципліну *	обрати дисципліну / до аудиторії	
Переклад науково-технічних текстів										
Кафедра германської філології	Жулавська О.О.	Жулавська О.О.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і	лекції, практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			(офіційно у, неофіційно му, нейтрально му), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

Основи редагування перекладів

Кафедра германської філології	Черник М.В.	Черник М.В.	Навички використання інформаційних і комунікативних технологій. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й	лекції, практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
-------------------------------	-------------	-------------	---	--	-----------------------------------	----------	------------------	----	------------------------	--------------

			іноземною (іноземними) мовами.	усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).						
Переклад галузевої термінології										
Кафедра германської філології	Медвідь О.М.	Медвідь О.М.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. Знати й розуміти систему мови,	лекції, практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.						
--	--	--	---	---	--	--	--	--	--	--

Основи інформатики та прикладної лінгвістики зі змістовим модулем: копірайтинг

Кафедра германської філології	Прокопенко А.В., Гарцунова Л. І.	Прокопенко А.В., Гарцунова Л. І.	Навички використання інформаційних і комунікативних технологій. Здатність до збирання й	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовув	лекції, практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
-------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	---	---	-----------------------------------	----------	------------------	----	------------------------	--------------

			аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).	ати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

Юридична термінологія

Кафедра германської філології		Шуменко О.А.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність до організації ділової комунікації.	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації	практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
-------------------------------	--	--------------	--	---	---------------------------	----------	------------------	----	------------------------	--------------

				ефективної міжкультурно і комунікації. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.						
Основи синхронного перекладу										
Кафедра германської філології	Медвідь О.М.	Медвідь О.М.	Здатність працювати в команді та автономно. Здатність до організації ділової	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, приборчниками різних політичних	лекції, практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			<p>комунікації</p> <p>.</p>	<p>поглядів тощо. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p>						
--	--	--	-----------------------------	--	--	--	--	--	--	--

Додаток 3

КАТАЛОГ ВИБІРКОВИХ ДИСЦИПЛІН ЦИКЛУ ПРОФЕСІЙНОЇ ТА ПРАКТИЧНОЇ ПІДГОТОВКИ ЗА ОСВІТНЬОЮ ПРОГРАМОЮ

**035.041 «ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО), ПЕРША –
АНГЛІЙСЬКА»
на 2020/2021 н.р.**

Кафедра, яка пропонує дисципліну	Викладач, який буде викладати дисципліну		Назва загальної компетент- ності, на розвиток якої спрямована дисципліна	Результати навчання	Методи вик- ладання, які пропонуються (лекції, прак- тики, команд- на робота, се- мінар, проект- на робота, проблемні заняття тощо)	Рівень освіти, для якого пропо- нується дисци- пліна	Перелік галузей знань / спеціаль- ність, для яких пропо- нується дисципліна	Макси- мальна кількість студентів, які мо- жуть за- писатися на дисци- пліну *	Вхідні вимоги до студентів, які хочуть обрати дисциплі- ну / до аудиторії	Обме- ження щодо семестру вивчення
	Лекції	Семінарські та практичні заняття, лабораторні роботи								
Офісна діяльність та легалізація										

Кафедра германської філології	Прокопенк о А.В.	Прокопенко А.В.	Здатність вільно, гнучко й ефективно використову вати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово- стильових різновидах і	Співпрацювати з колегами, представникам и інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. Мати навички управління комплексними діями або проектами при	лекції, практики, командна робота, проектна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
-------------------------------------	---------------------	--------------------	---	--	---	----------	------------------	----	------------------------------	-----------------

			<p>регістрах спілкування (офіційному, неофіційному), для нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. Здатність до організації ділової комунікації.</p>	<p>розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. та/або навчання.</p>						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

Спецрозділ перекладу зі змістовим модулем: переклад ділового мовлення

Кафедра германської філології	Баранова С.В.	Баранова С.В. Куліш В.С.	Здатність вільно, гнучко й ефективно використов увати мови, що вивчаються , в усній та письмовій формі, у різних жанрово- стильових різновидах і реєстрах спілкуванн я (офіційном у, неофіційно му, нейтрально му), для розв'язанн я комунікати вних завдань у різних сферах життя.	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами. Збирати, аналізувати, систематизува ти й інтерпретуват и факти мови й мовлення й використовув ати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізован их сферах професійної діяльності та/або навчання.	лекції, практики, проектна робота, проблемні заняття	бакалавр	035 Філологія	42	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежен ь
-------------------------------------	------------------	--------------------------------	--	--	---	----------	------------------	----	------------------------------	---------------------

			Здатність до організації ділової комунікації .							
Інноваційні освітні технології у викладанні іноземних мов										
Кафедра германської філології	Красуля А.В.	Красуля А.В.	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. Здатність до організації ділової комунікації .	Мати навички управління комплексним і діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. Розуміти основні проблеми філології та	лекції, практики, проектна робота, проблемні заняття	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

				підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.						
Практика перекладу міжнародної економічної термінології										
Кафедра германської філології	Вашист К.М.	Вашист К.М. Овсянко О.Л. Ущатовська І.Л.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	лекції, практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	63	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
Практика перекладу текстів з митного права										
Кафедра германської філології		Дегтярєва Л.І.	Здатність застосовувати знання у практичних	Знати принципи, технології і прийоми створення	практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			х ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.						
Переклад текстів з цивільного права										
Кафедра германської філології		Шуменко О.А.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. Мати навички управління комплексним і діями або проектами при розв'язанні складних проблем у	практики, командна робота, проблемні заняття	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

				професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.						
Нотаріальний переклад										
Кафедра германської філології		Ємельянова О.В.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
Практика перекладу текстів з міжнародного права										

Кафедра германської філології		Куліш В.С.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.	практики, командна робота, проблемні заняття	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
Юридична філологія										

Кафедра германської філології		Приходько Н.А.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	практики, командна робота, проектна робота	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
Практика перекладу з німецької мови для економістів										
Кафедра германської філології		Щигло Л.В. Єгорова О.І.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	практики, командна робота	бакалавр	035 Філологія	42	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			розв'язання професійних завдань.							
Практика перекладу з німецької мови для юристів										
Кафедра германської філології		Степанов В.В.	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	практики, проблемні заняття	бакалавр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень
Магістр										
Теорія мовного дискурсу зі змістовим модулем: композиція текстів різних жанрів										
Кафедра германської філології	Таценко Н. В.	Ємельянова О.В.,	<u>Здатність вільно орієнтуватися в</u>	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних	лекції, практики, команд-на робота, се-	магістр	035 Філологія	42	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

		Таченко Н.В.	<u>різних лінгвістичних напрямках і школах.</u> Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.	стилів та жанрів. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	мінар, проект-на робота, проблемні заняття					
Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови зі змістовим модулем: європейські мови в міжкультурній комунікації										
Кафедра германської філології	Мовчан Д.В.	Овсянко О.Л. Мовчан Д.В.	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку	лекції, практики, командна робота, семінар, проектна робота, проблемні заняття	магістр	035 Філологія	42	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			обраній галузі філологічних досліджень. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.	зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.						
Корпусна лінгвістика зі змістовим модулем: проблеми перекладу галузевих термінів										
Кафедра германської філології	Таценко Н. В.	Медвідь О.М Таценко Н.В.	Навички використання інформацій	Здійснювати науковий аналіз мовного,	лекції, практики, командна робота,	магістр	035 Філологія	42	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			них і комунікаційних технологій. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.	мовленнєвий літературний матеріал, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	семінар, проектна робота, проблемні заняття					
Основи теорії редагування зі змістовим модулем: основи риторики										
Кафедра германської філології	Прокопенко А.В.	Прокопенко А.В.	Здатність застосовувати	Оцінювати історичні надбання та	лекції, практики, командна	магістр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.	новітні досягнення літературознавства. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	робота, семінар, проектна робота, проблемні заняття					
Техніка усного перекладу зі змістовим модулем: переклад матеріалів сфери економіки та бізнесу										
Кафедра германської філології	Жулавська О.О.	Куліш В.С. Жулавська О.О.	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й	лекції, практики, командна робота, семінар, проектна робота, проблемні заняття	магістр	035 Філологія	42	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			<p>рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі.</p>	<p>ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. Знаходити оптимальні шляхи</p>						
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

				ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.						
Усний переклад зі змістовим модулем: переклад конференцій										
Кафедра германської філології	Жулавська О.О.	Жулавська О.О.	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізац	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно	лекції, практики, командна робота, семінар, проектна робота, проблемні заняття				Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			її для вирішення професійних завдань.	та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.						
Лінгвосинергетика										
Кафедра германської філології	Щигло Л.В.	Щигло Л.В.	Здатність проведення досліджень на належному рівні. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного	Використовувати спеціалізовані і знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах	лекції, практики, командна проблемні заняття	магістр	035 Філологія	21	Вхідні вимоги відсутні	Без обмежень

			матеріалу з урахування м класичних і новітніх методологі чних принципів.	неповної/недо статньої інформації та суперечливих вимог.						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--